

## ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ

*Гомельский государственный университет  
им. Ф. Скорины, г. Гомель, Беларусь*

**Аннотация.** В статье рассматривается проблема формирования социокультурной компетенции студентов на основе аутентичных видеоматериалов. Обоснована актуальность данной проблемы. Рассмотрена структура социокультурной компетенции и выделены этапы ее формирования. Приведены примеры аутентичных видеоматериалов и заданий, которые могут быть использованы в процессе формирования социокультурной компетенции.

**Ключевые слова:** социокультурная компетенция, ориентировочный, исполнительский, межкультурное общение, видеоматериалы, задание.

Социокультурная компетенция является важным компонентом иноязычной коммуникативной компетенции и обеспечивает формирование поликультурной личности обучаемого, так как представляет собой способность сопоставлять, интерпретировать, оценивать межкультурные различия и адекватно реагировать на культурно-значимые события в аутентичных условиях процесса межкультурного общения, выбирая приемлемый стиль речевого поведения. В этой связи формирование социокультурной компетенции представляет одну из основных задач в подготовке студентов к эффективному межкультурному общению.

Структура социокультурной компетенции включает следующие компоненты [1, с. 12]:

– *социокультурные знания* (познавательный аспект): знание об отношении носителя изучаемого языка к себе, к своему личному пространству, к иноязычному собеседнику, к окружающей действительности; знание национальных ценностных ориентаций, норм иноязычного коммуникативного поведения, языковых и неязыковых средств оформления высказываний; знание стратегий поведения с носителем изучаемого языка;

– *социокультурные умения* (учебный аспект): умение воспринимать, анализировать и сопоставлять этнопсихологические особенности носителей изучаемого и родного языков; умение использовать адекватные языковые и неязыковые средства оформления высказываний; умение варьировать стратегии поведения;

– *социокультурные способности* (развивающий аспект): социокультурная наблюдательность, социокультурная непредвзятость, эмпатия, коммуникативная гибкость;

– *социокультурные качества* (воспитательный аспект): социокультурная восприимчивость, социокультурная вежливость.

Процесс формирования социокультурной компетенции состоит из двух этапов: ориентировочного и исполнительского [2].

*Ориентировочный этап* включает побудительно-мотивационную и аналитико-синтетическую фазы речевой деятельности. На данном этапе обучаемые воспринимают факты культуры, осознают их место в культуре, сопоставляют с фактами родной культуры, анализируют их ценность, включают в систему своих знаний для того, чтобы действовать соответственно новым знаниям [3, с. 27].

*Исполнительский этап* объединяет исполнительную (реализующую) и контролируемую фазы речевой деятельности. Целью данного этапа является развитие у студентов умения реализовывать эффективное взаимодействие с носителем изучаемого языка при помощи использования типичных стратегий поведения. Обучаемые в своих высказываниях должны воссоздать определенный отрезок реальности функционирования изучаемой лингвокультуры, используя социокультурные знания, умения, способности и качества, приобретенные на ориентировочном этапе [2].

Наиболее эффективным средством для формирования социокультурной компетенции являются аутентичные видеоматериалы. Под аутентичным видео принято понимать материалы, которые создаются носителями языка в условиях естественной языковой среды, и в дальнейшем без какой-либо обработки и адаптации применяются в учебном процессе, который ориентирован на коммуникативный подход к обучению иностранному языку вне языковой среды [4, с. 24].

Приведем примеры аутентичных видеоматериалов, которые способствуют формированию социокультурной компетенции студентов:

- новости известных телеканалов, например, [bbc.com](http://bbc.com), [cnn.com](http://cnn.com);
- различные передачи о путешествиях, например, “Travel Man”, “Stephen Fry in America”, которые насыщены социокультурными фактами и являются очень познавательными;
- научно-популярные и документальные фильмы студии BBC, которые можно использовать при изучении отдельных тем;
- зарубежные телевизионные шоу, например, “The Ellen De Generes Show” и “The Tonight Show Starring Jimm yFallon”, которые включают интервью со звездами, музыкальные выступления, комедийные скетчи, комментарии ведущего по поводу актуальных событий и новостей;
- художественные фильмы, содержащие социокультурные факты о стране изучаемого языка: *Spanglish*, 2004; *Castaway*, 2000; *My Big Fat Greek wedding*, 2003; *The Prince and me*, 2004; *What’s Cooking?* 2000 [5, с. 13–14].

Рассмотрим задания, направленные на формирование социокультурной компетенции на основе аутентичных видеоматериалов.

На *ориентировочном этапе* (перед и во время просмотра видеоролика) задания носят речеподготовительный характер и предполагают овладение социокультурными знаниями, формирование умений ориентироваться в носителе изучаемого языка и в условиях взаимодействия, развитие социокультурных способностей, а именно наблюдательности. Здесь используются:

- *задания на прогнозирование* коммуникативного намерения собе-

седника, его эмоционального состояния. Например, предположите, как бы Вы поступили в подобных ситуациях; изучите отрывки из интервью и предположите, к какому выводу может прийти собеседник; предположите и опишите свое эмоциональное состояние, если...;

– *задания на анализ и сопоставление* отношения носителя изучаемого языка к себе и к окружающей действительности; норм иноязычного коммуникативного поведения; национальных ценностных ориентаций. Например, изучите ситуацию и объясните поведение представителей иноязычной и родной культур; прокомментируйте утверждения о нормах поведения носителей изучаемой и родной культур;

– *задания на планирование*. Например, расположите реплики диалога в логической последовательности; соотнесите речевых реакций с их коммуникативной функцией;

– *задания на выбор*, например, соотнесите ситуации с речевыми реакциями на них; выберите реакции к заданным ситуациям; выберите ситуации к заданным реакциям;

– *задания на выявление* национальных ценностных ориентаций; норм иноязычного коммуникативного поведения; социокультурной проблемы неадекватного речевого поведения. Например, изучите жизненные ценности и выделите информацию об отношении американцев к ...; просмотрите эпизод и определите национальные ценностные ориентации носителей американской лингвокультуры; изучите диалоги, найдите и объясните ошибки в поведении коммуникантов;

– *задания на оценку* коммуникативного намерения собеседника, особенностей коммуникативного события, реакций собеседников, последовательности коммуникативных шагов; эмоционального состояния собеседника. Например, изучите диалог и определите языковые средства, которые использовались для ...; просмотрите эпизод и определите участников разговора, место разговора, языковые средства для ...; просмотрите эпизод и выберите языковые средства, жесты, мимику, которые подтверждают эмоциональное состояние собеседников [1, с. 96].

*Задания исполнительского этапа* (после просмотра видеосюжета) предназначены для обучения коммуникативному взаимодействию и предполагают формирование умений варьировать основные стратегии поведения, развитие способности коммуникативной гибкости, а воспитания таких социокультурных качеств, как социокультурная восприимчивость и вежливость. Задания предусматривают свободное общение, носят творческий характер и предполагают минимальное управление речевой деятельностью обучаемых, которое осуществляется посредством инструкций к заданиям. Исполнительскими заданиями являются:

– *задания на продуцирование* реагирующих и иницирующих реплик. Например, отреагируйте на вопросы/ закончите разговор, используя следующие реплики...; дополните мини-диалоги вопросами; измените тему разговора, используя указанные языковые средства;

– *задания на организацию взаимодействия* с опорой на заданное со-

держание высказывания одного из коммуникантов/ обоих коммуникантов. Например, разыгрывание интервью на различные темы («Прием на работу», «Встреча бывших одноклассников» и др.);

– *задания на реализацию взаимодействия*. Например, инсценирование различных ситуаций межкультурного общения; драматизация культуроведчески-ориентированных ролевых игр [1, с. 105].

Таким образом, рассмотренные ориентировочный и исполнительский этапы и разработанные к ним задания на основе аутентичных видеоматериалов предусматривают поэтапное формирование социокультурной компетенции студентов, направлены на овладение социокультурными знаниями, развитие социокультурных умений и способностей, а также воспитание социокультурных качеств, и позволяют сформировать у обучаемых социокультурную компетенцию для эффективного межкультурного общения с носителями иноязычной лингвокультуры.

### ЛИТЕРАТУРА

1. *Починок Т. В.* Формирование у студентов языкового вуза социокультурной компетенции (английский язык). Гомель, 2012. 300 с.

2. *Зимняя И. А.* Лингвопсихология речевой деятельности. Москва, Воронеж : МПСИ : МОДЭК, 2001. 432 с.

3. *Пассов Е. И.* Коммуникативное иноязычное образование. Концепция развития индивидуальности в диалоге культур. Липецк, 1998. 159 с.

4. *Кашина Е. Г.* Традиции и инновации в методике преподавания иностранного языка : уч. пособие для студентов филологических факультетов университетов. Самара: Универс-групп, 2006. 75 с.

5. *Roell C.* Intercultural training with films // English teaching forum. Bureau of Educational and Cultural Affairs : US Department of State, 2010. Vol. 48, № 2. P. 2–15.